

PART I / PARTIE I

Volume XXX, No. 6 / Volume XXX, n° 6

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2009-06-24

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As Child Protection Workers for the Territories under the *Child and Family Services Act*:

Préposés à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

BRANSAH, Kojo Akosey	Norman Wells	A-170-2009		2009-04-08
CARAVAGGIE, Maria	Behchokò	A-171-2009	from/de 2009-03-23 to/à 2009-09-22	2009-03-23
NUTTAL, Beth	Behchokò	A-172-2009		2009-03-23
RAMANAUSKAS, Emma	Fort Liard	A-173-2009		2009-03-23
WEDZIN, Nora	Behchokò	A-174-2009		2009-03-23

As coroners under the *Coroners Act*:

Coroners en vertu de la *Loi sur les coroners* :

BURKE, Patrick	Fort Smith	A-185-2009	from/de 2009-06-25 to/à 2011-06-24	2009-06-25
ESTHER, Charney	K'ásho Got'iné	A-186-2009	from/de 2009-07-27 to/à 2011-07-26	2009-07-27
GOWANS, Maureen	Yellowknife	A-187-2009	from/de 2009-05-01 to/à 2011-04-30	2009-05-01
GREENLAND, Winnie	Fort McPherson	A-188-2009	from/de 2009-05-09 to/à 2011-05-08	2009-05-09

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
KISOUN, Gerry	Inuvik	A-189-2009	from/de 2009-06-25 to/à 2011-06-24	2009-06-25
STEINWAND, Arnulf	Aklavik	A-190-2009	from/de 2009-07-01 to/à 2011-06-30	2009-07-01
SWALLOW, Doug	Hay River	A-191-2009	from/de 2009-08-20 to/à 2011-08-19	2009-08-20

**As a probation officer under the *Corrections Act*:
Agent de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

TESTAWICH, Zane	K'ásho Got'iné	A-163-2009		2009-05-04
-----------------	----------------	------------	--	------------

**As acting Fire Marshals under the *Fire Prevention Act*:
Commissaires aux incendies par intérim en vertu de la *Loi sur la prévention des incendies* :**

LARKIN, Tyrone	Fort Simpson	A-175-2009	from/de 2009-05-23 to/à 2009-06-04	2009-05-23
ZIMMERMAN, Greg	Yellowknife	A-161-2009	from/de 2009-05-13 to/à 2009-05-19	2009-05-13

**As the Public Administrator of the Hay River Health and Social Services Authority under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:
Administrateur public des services de santé et des services sociaux de Hay River en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

MAHER, Michael John	Hay River	A-215-2009		2009-05-31
---------------------	-----------	------------	--	------------

**As deputy clerks of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:
Greffiers adjoints de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

BONNELL, Nicole Dawn	Yellowknife	A-192-2009	from/de 2009-05-13 to/à 2009-09-15	2009-05-13
RENTMEISTER, Tyler Joseph	Yellowknife	A-193-2009	from/de 2009-05-13 to/à 2009-09-15	2009-05-13

**As Deputy Registrars of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:
Registrars adjoints de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

BONNELL, Nicole Dawn	Yellowknife	A-194-2009	from/de 2009-05-13 to/à 2009-09-15	2009-05-13
RENTMEISTER, Tyler Joseph	Yellowknife	A-195-2009	from/de 2009-05-13 to/à 2009-09-15	2009-05-13

**As Sole Adjudicator under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Arbitre unique en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

HUGHES, The Hon. / L'hon. Edward Norman	Victoria, British Columbia	A-210-2009		2009-06-03
--	-------------------------------	------------	--	------------

**As an issuer of special occasion permits under the *Liquor Act*:
Personne responsable de la délivrance de permis de circonstance en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

LAPOINTE, Patrice	Yellowknife	A-162-2009		2009-05-06
-------------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As an issuer of marriage licences under the *Marriage Act*:
Délivreuse de licences de mariage en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

TETLICH, Mary Rose	Fort McPherson	A-202-2009		2009-05-26
--------------------	----------------	------------	--	------------

**As marriage commissioners under the *Marriage Act*:
Commissaires aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

BAILLARGEON, Richard	Yellowknife	A-203-2009	from/de 2009-07-20 to/à 2009-07-31	2009-07-20
BASHA, Mohamed Ahmed	Yellowknife	A-213-2009		2009-06-15
BROWN, Hendrika Cornelia	Yellowknife	A-204-2009	from/de 2009-08-01 to/à 2009-08-15	2009-08-01
HANSEN, Arlene G.	Inuvik	A-214-2009		2009-06-03
LEE, Randall Harold	Hay River	A-205-2009	from/de 2009-07-27 to/à 2009-08-31	2009-07-27

**As an alternate member of the Medical Registration Committee under the *Medical Profession Act*:
Membre remplaçant du comité d'inscription des médecins en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

GIOVANETTO, Dr. Don	Yellowknife	A-207-2009	2 years/2 ans	2009-06-07
---------------------	-------------	------------	---------------	------------

**As members of the Medical Registration Committee under the *Medical Profession Act*:
Membres du comité d'inscription des médecins en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

FARRELL, Dr. Theresa	Yellowknife	A-206-2009	2 years/2 ans	2009-06-07
HANSEN, Dr. Theresa	Yellowknife	A-208-2009	2 years/2 ans	2009-08-29

**As a member of the Fort Simpson Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membre de l'Office d'habitation de Fort Simpson en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

HANNA, Robert Earl	Fort Simpson	A-177-2009	from/de 2009-04-16 to/à 2009-11-21	2009-04-16
--------------------	--------------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Public Utilities Board under the *Public Utilities Act*:
Président de la Régie des entreprises de service public en vertu de la *Loi sur les entreprises de service public* :**

ACORN, Joe	Yellowknife	A-183-2009	from/de 2009-05-29 to/à 2013-03-31	2009-05-29
------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the Public Utilities Board under the *Public Utilities Act*:
Membres de la Régie des entreprises de service public en vertu de la *Loi sur les entreprises de service public* :**

ACORN, Joe	Yellowknife	A-178-2009	from/de 2009-05-29 to/à 2013-03-31	2009-05-29
HERON, Jake	Yellowknife	A-179-2009	from/de 2009-05-29 to/à 2013-03-31	2009-05-29
HILL, John E.	Devon, Alberta	A-180-2009	from/de 2009-05-29 to/à 2010-03-31	2009-05-29
JAQUE, Sandra	Fort Smith	A-181-2009	from/de 2009-05-29 to/à 2013-03-31	2009-05-29
KOE, William	Fort McPherson	A-182-2009	from/de 2009-04-01 to/à 2014-03-31	2009-04-01

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As vice-chairperson of the Public Utilities Board under the *Public Utilities Act*:
Vice-président de la Régie des entreprises de service public en vertu de la *Loi sur les entreprises de service public* :**

HILL, John E.	Devon, Alberta	A-184-2009	from/de 2009-05-29 to/à 2010-03-31	2009-05-29
---------------	----------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Social Welfare Officers for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:
Agentes du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

BLAKE, Ruth Anne	Inuvik	A-164-2009		2009-05-01
NADLI, Paschalina	Fort Providence	A-216-2009		2009-06-08

**As deputy clerks of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:
Greffiers adjoints de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

BONNELL, Nicole Dawn	Yellowknife	A-196-2009	from/de 2009-05-13 to/à 2009-09-15	2009-05-13
RENTMEISTER, Tyler Joseph	Yellowknife	A-197-2009	from/de 2009-05-13 to/à 2009-09-15	2009-05-13

**As park officers under the *Territorial Parks Act*:
Agents des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

BLECHERT, Chris	Yellowknife	A-165-2009	from/de 2009-05-15 to/à 2009-10-31	2009-05-15
GRETTY, Perry	Yellowknife	A-166-2009	from/de 2009-05-15 to/à 2009-10-31	2009-05-15
KRIVDA, Greg	Yellowknife	A-167-2009	from/de 2009-05-15 to/à 2009-10-31	2009-05-15
LARAWAY, Graig	Yellowknife	A-168-2009	from/de 2009-05-15 to/à 2009-10-31	2009-05-15
SALTER, Jason Charles	Norman Wells	A-201-2009		2009-06-04
SANDERSON, James Jr.	Yellowknife	A-169-2009	from/de 2009-05-15 to/à 2009-10-31	2009-05-15

**As deputy Superintendent of Parks under the *Territorial Parks Act*:
Directeur adjoint des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

HASTINGS, David John	Yellowknife	A-209-2009	from/de 2009-05-01 to/à 2010-04-30	2009-05-01
----------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a tourism officer under the *Tourism Act*:
Agent de tourisme en vertu de la *Loi sur le tourisme* :**

SALTER, Jason Charles	Norman Wells	A-200-2009		2009-06-04
-----------------------	--------------	------------	--	------------

**As an officer under the *Waste Reduction and Recovery Act*:
Agent d'exécution en vertu de la *Loi sur la réduction et la récupération des déchets* :**

SALTER, Jason Charles	Norman Wells	A-198-2009		2009-06-03
-----------------------	--------------	------------	--	------------

**As a wildlife officer under the *Wildlife Act*:
Agent de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

SALTER, Jason Charles	Norman Wells	A-199-2009		2009-06-03
-----------------------	--------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As chairperson of the Governance Council under the Workers' Compensation Act:
Président du conseil de gestion en vertu de la Loi sur l'indemnisation des travailleurs :**

AHO, William	Yellowknife	A-217-2009	from/de 2009-05-18 to/à 2010-03-31	2009-05-18
--------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a member of the Hay River Youth Justice Committee under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):
Membre du comité de justice pour la jeunesse de Hay River en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et
la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

BRITTON, Terence Douglas	Hay River	A-211-2009	3 years/3 ans	2009-04-27
--------------------------	-----------	------------	---------------	------------

**As a member of the Norman Wells Youth Justice Committee under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act
(Canada):**

**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Norman Wells en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et
la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents (Canada) :**

TROHAK, Jacqueline	Norman Wells	A-212-2009	3 years/3 ans	2009-06-09
--------------------	--------------	------------	---------------	------------

As a youth worker under the Youth Justice Act and Youth Criminal Justice Act (Canada):

**Délégué à la jeunesse en vertu de la Loi sur le système de justice pour les adolescents et la Loi sur le système de justice pénale pour
les adolescents (Canada) :**

TESTAWICH, Zane	K'ásho Got'iné	A-176-2009		2009-05-04
-----------------	----------------	------------	--	------------

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Worker for the Northwest Territories
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposé à la protection de l'enfance des Territoires du
Nord-Ouest**

BRANSAH, Kojo Akosey	AR-078-2009	2009-03-31	A-107-2008
----------------------	-------------	------------	------------

**CORRECTIONS ACT - probation officer
LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - agente de probation**

PORTER, Diane	AR-075-2009	2009-05-09	A-378-2008
---------------	-------------	------------	------------

**HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - Public Administrator of the
Hay River Health and Social Services Authority
LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES
SOCIAUX - administrateur public des services de santé et des services sociaux de Hay River**

HEIDE, Dana	AR-092-2009	2009-05-31	A-035-2009
-------------	-------------	------------	------------

**JUDICATURE ACT - deputy clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - greffier adjoint de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest**

WALKER, Ian William	AR-085-2009	2009-05-13	A-296-2007
---------------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**JUDICATURE ACT - deputy sheriff
LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - shérif adjoint**

WALKER, Ian William	AR-086-2009	2009-05-13	A-297-2007
---------------------	-------------	------------	------------

**NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - member of the Fort Simpson Housing Authority
LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre de l'Office d'habitation de Fort Simpson**

VILLENEUVE, Gloria E.	AR-080-2009	2009-04-15	A-344-2007
-----------------------	-------------	------------	------------

**NORTHWEST TERRITORIES POWER CORPORATION ACT - director of the Board of Directors of the Northwest Territories Power Corporation
LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - administrateur du conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest**

BROWN, Vincent E.	AR-081-2009	2009-04-01	A-200-2008
-------------------	-------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - Social Welfare Officers for the Northwest Territories
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - agents du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest**

OLIFIE, Gilbert	AR-076-2009	2009-05-12	A-499-2008
WOLKI, Bridget	AR-077-2009	2009-05-12	A-043-2007

**STATUTORY INSTRUMENTS ACT - Deputy Registrar of Regulations
LOI SUR LES TEXTES RÉGLEMENTAIRES - registraire adjointe des règlements**

COOPER, Janis	AR-087-2009	2009-05-01	A-350-2007
---------------	-------------	------------	------------

**TERRITORIAL COURT ACT - deputy clerk of the Territorial Court
LOI SUR LA COUR TERRITORIALE - greffier adjoint de la Cour territoriale**

WALKER, Ian William	AR-088-2009	2009-05-13	A-299-2007
---------------------	-------------	------------	------------

**TERRITORIAL PARKS ACT - deputy Superintendent of Parks
LOI SUR LES PARCS TERRITORIAUX - directeur adjoint des parcs**

ZIEBA, Richard	AR-089-2009	2009-05-01	A-169-2008
----------------	-------------	------------	------------

**WORKERS' COMPENSATION ACT - director of the Governance Council
LOI SUR L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS - membre du conseil de gestion**

AHO, William	AR-093-2009	2009-05-18	A-088-2008
--------------	-------------	------------	------------

YOUTH JUSTICE ACT AND YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT (CANADA) - members of the Fort Good Hope Youth Justice Committee

LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE POUR LES ADOLESCENTS ET LA LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (CANADA) - membres du comité de justice pour la jeunesse de Fort Good Hope

BOURASSA, Robert John Charles	AR-090-2009	2009-06-03	A-063-2009
MCNEELY, Rose Noelle	AR-091-2009	2009-06-03	A-067-2009

YOUTH JUSTICE ACT AND YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT (CANADA) - member of the Fort McPherson Youth Justice Committee

LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE POUR LES ADOLESCENTS ET LA LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (CANADA) - membre du comité de justice pour la jeunesse de Fort McPherson

BLAKE, Tena Lori	AR-082-2009	2009-05-15	A-219-2008
------------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

YOUTH JUSTICE ACT AND YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT (CANADA) - members of the Inuvik Youth Justice Committee

LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE POUR LES ADOLESCENTS ET LA LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (CANADA) - membres du comité de justice pour la jeunesse d'Inuvik

ELANIK, Edward	AR-083-2009	2009-05-15	A-427-2008
YAZDANI, Laili Violette	AR-084-2009	2009-05-15	A-160-2008

YOUTH JUSTICE ACT AND YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT (CANADA) - youth worker

LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE POUR LES ADOLESCENTS ET LA LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (CANADA) - déléguée à la jeunesse

PORTER, Diane	AR-079-2009	2009-05-09	A-377-2008
---------------	-------------	------------	------------

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):

AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
6153 N.W.T. LTD.	C 6153	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	2009-05-21
SIHAM PROFESSIONAL CORPORATION	C 6155	1001, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2009-05-26
J.E.M. HOLDINGS CORP.	C 6156	1001, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2009-05-26
NOR-EAST WELDING & GENERAL CONTRACTING LTD.	C 6157	40 Hordal Road Yellowknife NT X1A 3E2	2009-05-26
WIND DANCER CONTRACTING LTD.	C 6158	Suite 5. 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2009-05-29

NOTICE OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 13(4)]:**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES****[paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
5495 N.W.T. INC.	C 5495	MGM BUS SERVICES LTD.	2009-05-08

NOTICE OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 29(6) or section 180]:**AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
MGM BUS SERVICES LTD.	C 5495	2009-05-08

NOTICE OF CONTINUANCE OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS AS TERRITORIAL CORPORATION**[subsection 190(3)]:****AVIS DE PROROGATION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES EN TANT QUE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 190(3)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Continued From/ Prorogée de	Date of Continuance/ Date de la prorogation
J.V. DEVELOPMENTS INC.	C 6154	Alberta	2009-05-25

NOTICE OF DISCONTINUANCE OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 191(6)]:**AVIS DE CHANGEMENT DE RÉGIME DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 191(6)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Continued to/ Prorogée à	Date of Discontinuance/ Date de changement de régime
JESSCO LOGISTICS LTD.	C 3488	Alberta	2009-05-29

NOTICE OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 212(5)]:**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
MIDNIGHT SUN DRILLING (N.W.T.) LIMITED	C 1915	2009-05-15

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
NORTHERN CAPITAL ASSOCIATES HOLDINGS CANADA ULC	ET 9742	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2009-05-06
QUADRUS DISTRIBUTION SERVICES LTD. / SERVICES DE DISTRIBUTION QUADRUS LTÉE	ET 9743	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2009-05-06
THE HOME DEPOT CANADA FOUNDATION / FONDATION HOME DEPOT CANADA	ET 9744	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2009-05-06
MAPLE LEAF CONSUMER FOODS INC. / LES ALIMENTS DE CONSUMMATION MAPLE LEAF INC.	ET 9745	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2009-05-06
FEDEX SMARTPOST, INC.	ET 9746	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Delaware	2009-05-11
CASTLE BUILDING CENTRES GROUP LTD.	ET 9747	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2009-05-11
INCIDENT MANAGEMENT PROGRAM - IMP CORP.	ET 9752	7 Lynx Avenue, Norman Wells, NT X0E 0V0	Canada	2009-05-20
MORGAN CONSTRUCTION AND ENVIRONMENTAL LTD.	ET 9753	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2009-05-20
PATHWAY OIL & GAS 2009 INC.	ET 9754	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2009-05-20

HOK ARCHITECTS CORPORATION	ET 9755	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2009-05-21
ELITE CAMP SERVICES INC.	ET 9757	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2009-05-21
INTERNATIONAL MANPOWER INC.	ET 9758	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Saskatchewan	2009-05-26
ALSTOM HYDRO CANADA INC.	ET 9759	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2009-05-26
6985017 CANADA LTD.	ET 9760	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2009-05-28
WESTERN FINANCIAL GROUP (NETWORK) INC.	ET 9761	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2009-05-28

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
JACQUES WHITFORD AXYS LTD.	ET 7733	JACQUES WHITFORD STANTEC AXYS LIMITED	2009-02-09
FIRSTBUS CANADA LIMITED	ET 9450	FIRSTCANADA ULC	2009-03-31
CANADIAN ABORIGINAL MAT CORPORATION	ET 8805	CANADIAN ACCESS MAT CORPORATION	2009-02-24
TECK COMINCO LIMITED	ET 9430	TECK RESOURCES LIMITED / RESSOURCES TECK LIMITÉE	2009-04-23

CSG SECURITY INC. / SÉCURITÉ CSG INC.	ET 9563	CSG SECURITY CORPORATION / SÉCURITÉ CSG CORPORATION	2009-04-20
NORTHERN LIGHTS URANIUM CORP.	ET 9436	NORTHERN LIGHTS RESOURCES CORP.	2008-04-22
SYSCO FOOD SERVICES OF CANADA, INC. / SYSCO SERVICES ALIMENTAIRES DU CANADA, INC.	ET 9137	SYSCO CANADA, INC.	2008-12-23

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
GENERAL ELECTRIC CANADA COMPANY / COMPAGNIE DE GÉNÉRALE ÉLECTRIQUE DU CANADA	ET 9748	GE CDF COMMERCIAL FINANCE CANADA COMPANY / COMPAGNIE DI FINANCEMENT COMMERCIAL GE CDF CANADA ; GE MONEY FRFI HOLDING ULC ; GE MONEY CANADA ULC ; GENERAL ELECTRIC CANADA COMPANY / COMPAGNIE DE GÉNÉRALE ÉLECTRIQUE DU CANADA	2009-01-01
FIRSTBUS CANADA LIMITED	ET 9749	0820599 B.C. LTD.; 0820602 B.C. LTD.; 0820610 B.C. LTD.; FARWEST BUS LINES LTD.; FARWEST EQUITY INC.; FARWEST TOURS INC.; FIRSTBUS CANADA LIMITED	2008-03-29
FIRSTBUS CANADA LIMITED	ET 9750	FIRSTBUS CANADA LIMITED; COASTAL BUS LINES; FARWEST COACH INC.; FARWEST HANDYART SERVICES INCORPORATED; FARWEST TRANSIT SERVICES INC.	2008-03-29
FIRSTCANADA ULC	ET 9751	FIRSTCANADA ULC; FIRSTBUS ULC	2009-03-31
TOTAL E&P CANADA LTD.	ET 9756	TOTAL E&P CANADA LTD.; SYNENCO ENERGY INC.	2008-12-31

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
ALTAGAS UTILITIES INC.	ET 7316	2009-05-08
T.C.G. – THE CREDIT GROUP INC.	ET 7918	2009-05-12
AEC SIGNATURE INDUSTRIES, LIMITED	ET 3856	2009-05-19
STRATEGIC CHARITABLE GIVING FOUNDATION	ET 8905	2009-05-21
XCEED FUNDING CORP./ CORPORATION DE CAPITAUX XCEED	ET 7608	2009-05-25

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
DADS NORTH ASSOCIATION (DNA)	SOC 1764	Yellowknife	2009-05-12
LE COLLÈGE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST	SOC 1765	Yellowknife	2009-05-27

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- | | | |
|----|-------------------------|-------------|
| a) | DUNSMORE, Linda (R) | Yellowknife |
| b) | FRASER, Roger Allen (R) | Yellowknife |
| c) | MACPHERSON, C. Maureen | Fort Smith |
| d) | TWA, Cameron Henry (R) | Yellowknife |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

- | | | |
|----|------------------------|-------------|
| a) | GAGNÉ, Stéphane | Yellowknife |
| b) | LAPOINTE, Patrice | Yellowknife |
| c) | LINDSAY, Derek Roy (R) | Inuvik |
| d) | SPROULE, Robin | Yellowknife |

CHANGE OF NAME ACT

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

FORMER SURNAME/GIVEN NAMES	DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)	COMMUNITY OF RESIDENCE	REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)	EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)
Drybones/Joseph	03-09-1934	Whati	Champlain/Joseph	12-05-2009
Yukon/Quetwin Joseph John	21-07-2000	Déłıne	Yukon/Quentin Joseph John	12-05-2009
Wright-Lennie/Randell	29-04-2008	Inuvik	Wright-Lennie/Randell Qıqıqtak Chazuù	15-05-2009
Antoine/Deneza James	07-03-1977	Yellowknife	Nakehk'o/Déneze James	25-05-2009
Peltz/Heather Lynn	10-08-1975	Yellowknife	Nakehk'o/Heather Lynn	25-05-2009
Antoine/K'a' Merrick Joseph	30-08-2000	Yellowknife	Nakehk'o/K'á Merrick Joseph	25-05-2009
Antoine/Lucia Thyla	12-10-2003	Yellowknife	Nakehk'o/Lucia Thyla	25-05-2009
Driscoll/Jason Vaughan	03-06-1974	Yellowknife	Power/Jason Vaughan Driscoll	26-05-2009
Zoe/Lina	03-01-1950	Behchokǫ	Zoe/Lena	26-05-2009
Etok/Shelly	11-02-1979	Yellowknife	McDonald/Shelly Louise Etok	26-05-2009

LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS	DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)	COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE	NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)	DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)
Drybones/Joseph	03-09-1934	Whati	Champlain/Joseph	12-05-2009
Yukon/Quetwin Joseph John	21-07-2000	Déline	Yukon/Quentin Joseph John	12-05-2009
Wright-Lennie/Randell	29-04-2008	Inuvik	Wright-Lennie/Randell Qiqqatak Chazuù	15-05-2009
Antoine/Deneza James	07-03-1977	Yellowknife	Nakehk'o/Dëneze James	25-05-2009
Peltz/Heather Lynn	10-08-1975	Yellowknife	Nakehk'o/Heather Lynn	25-05-2009
Antoine/K'a' Merrick Joseph	30-08-2000	Yellowknife	Nakehk'o/K'á Merrick Joseph	25-05-2009
Antoine/Lucia Thyla	12-10-2003	Yellowknife	Nakehk'o/Lucia Thyla	25-05-2009
Driscoll/Jason Vaughan	03-06-1974	Yellowknife	Power/Jason Vaughan Driscoll	26-05-2009
Zoe/Lina	03-01-1950	Behchokò	Zoe/Lena	26-05-2009
Etok/Shelly	11-02-1979	Yellowknife	McDonald/Shelly Louise Etok	26-05-2009

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2009©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2009©
